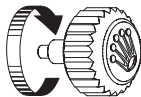


CELLINI
TIME
DATE
DUAL TIME
MOONPHASE



腕表首次佩戴

在腕表首次佩戴前，或当腕表停走后，请手动上链，以保持运作正常及走时准确。如需上链，请先完全旋松表冠，然后顺时针旋转（逆时针旋转并不能上链）。请旋转表冠最少 25 次，便足以使腕表达达到适当的动能储备。其后，只要腕表佩戴于手腕上便能自动上链。请谨记旋紧表冠于表壳，以确保防水功能。



劳力士腕表附有的绿色印章, 乃超卓天文台精密时计 (Superlative Chronometer) 的象征。此独一无二的认证, 除了证明机芯已获得瑞士精密时计测试中心 (COSC) 认证, 更代表此腕表成功通过劳力士实验室一系列的最终检测。这些对精准、防水性能、自动上链及可靠度的独有测试, 为腕表性能定下新标准, 令劳力士成为机械腕表的典范。如需更多资料, 请浏览 [rolex.com](https://www.rolex.com)。



切利尼系列	4-5
-------	-----

腕表使用说明

切利尼时间型概览	6-7
切利尼时间型调校方法	8-9
切利尼日历型概览	10-11
切利尼日历型调校方法	12-15
切利尼双时型概览	16-17
切利尼双时型调校方法	18-25
切利尼月相型概览	26-27
月相	28-29
切利尼月相型调校方法	30-41

劳力士专有服务

劳力士腕表保养建议	42-43
售后服务	44-45
全球服务网络	46



ROLEX
GENEVE

Cellini

切利尼系列

劳力士呈献切利尼（Cellini）系列，以当代精神彰显传统钟表的古典风格与永恒优雅的气质。每款腕表均集专业技术与精巧工艺于一身，充分展现劳力士恒久隽永的制表传统。

凭借简洁优雅的线条、高贵瑰丽的材质，及精致奢华的修饰，各个细节均符合制表工艺的法则。圆形表壳直径为传统的39毫米。呈喇叭形的旋入式表冠突显出切利尼系列的精致美学。表盘布局取决于

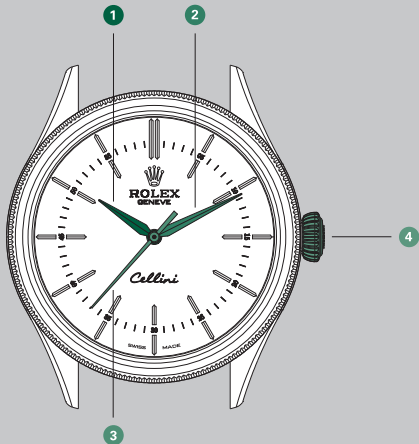
腕表的不同功能，亦引证了品牌的制表传统与技术。

所有切利尼腕表皆配备自动上链机械机芯，均为瑞士官方天文台认证精密时计，并完全由劳力士制造。

为呈现最纯粹的传统风格，这些腕表均备有皮表带。

切利尼时间型 概览

- ① 时针
- ② 分针
- ③ 秒针
- ④ 上链表冠



切利尼时间型调校方法

旋紧位置（位置 0）

当切利尼时间型（Cellini Time）的表冠设于此位置时，表示已完全旋紧于表壳，可确保防水深达 50 米（165 英尺）。

手动上链（位置 1）

旋松表冠；顺时针旋转表冠便可手动上链；逆时针旋转无法上链。如腕表已停止运作或是首次调校，便需要旋转表冠至少 25 次替机芯上链。

调校时间（位置 2）

旋松表冠并拉出至位置 2，秒针随即停顿，以便准确调校时间。调校时针及分针，可顺或逆时针旋转。

首次佩戴前的上链及调校方法

A. 手动上链（位置 1）。

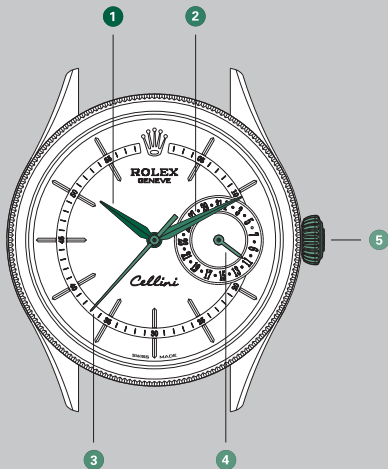
B. 调校时间（位置 2）。



每次使用后，谨记小心旋转表冠以确保紧贴于表壳，确保发挥应有的防水功能。先推回位置 1，然后一边轻按表冠，一边将其顺时针旋紧至表壳。切勿在水中旋松表冠。

切利尼日历型 概览

- ① 时针
- ② 分针
- ③ 秒针
- ④ 日历指针
- ⑤ 上链表冠



切利尼日历型调校方法

旋紧位置（位置 0）

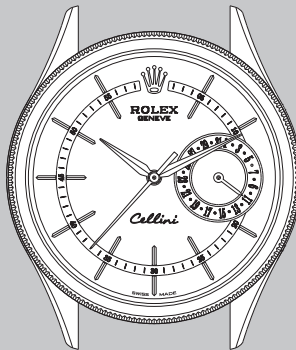
当切利尼日历型（Cellini Date）的表冠设于此位置时，表示已完全旋紧于表壳，可确保防水深达 50 米（165 英尺）。

手动上链（位置 1）

旋松表冠；顺时针旋转表冠便可手动上链；逆时针旋转无法上链。如腕表已停止运作或是首次调校，便需要旋转表冠至少 25 次替机芯上链。

首次佩戴前的上链及调校方法

- A. 手动上链（请参考第 12 页）。
- B. 调校时间，可顺时针转动指针，并根据日历更改辨别午夜时间（请参考第 14-15 页）。
- C. 调校日历（请参考第 14-15 页）。



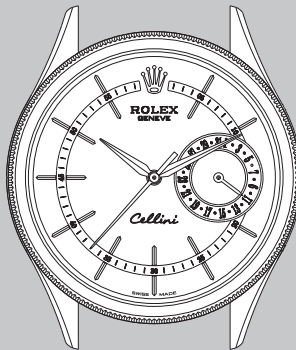
每次使用后，谨记小心旋转表冠以确保紧贴于表壳，确保发挥应有的防水功能。先推回位置 1，然后一边轻按表冠，一边将其顺时针旋紧至表壳。切勿在水中旋松表冠。

调校日历（位置 2）

旋松表冠并拉出至位置 2。调校日历，可顺或逆时针旋转表冠。时针以每小时为单位移动，当时针每隔一次划过 12 点钟，日历会随即更改。在调校期间，腕表依然保持运作。

调校时间（位置 3）

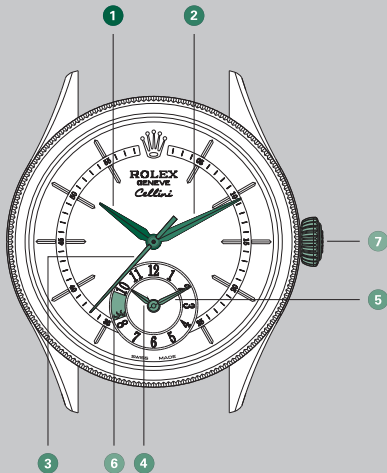
旋松表冠并拉出至位置 3，秒针随即停顿，以便准确调校时间。调校时针及分针，可顺或逆时针旋转表冠。为避免混淆正午与午夜时间，请先把时针移动至 12 点钟位置，若日历随即更改，代表显示的是午夜时间。



每次使用后，谨记小心旋转表冠以确保紧贴于表壳，确保发挥应有的防水功能。先推回位置1，然后一边轻按表冠，一边将其顺时针旋紧至表壳。切勿在水中旋松表冠。

切利尼双时型 概览

- 1 时针
- 2 分针
- 3 秒针
- 4 时针（出发地时间）
- 5 分针（出发地时间）
- 6 昼夜指示
- 7 上链表冠



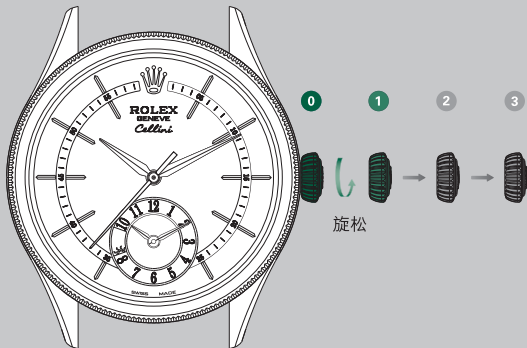
切利尼双时型调校方法

旋紧位置（位置 0）

当切利尼双时型（Cellini Dual Time）的表冠设于此位置时，表示已完全旋紧于表壳，可确保防水深达 50 米（165 英尺）。

手动上链（位置 1）

旋松表冠；顺时针旋转表冠便可手动上链；逆时针旋转无法上链。如腕表已停止运作或是首次调校，便需要旋转表冠至少 25 次替机芯上链。



每次使用后，谨记小心旋转表冠以确保紧贴于表壳，确保发挥应有的防水功能。先推回位置1，然后一边轻按表冠，一边将其顺时针旋紧至表壳。切勿在水中旋松表冠。

完成腕表功能调校，只需跟随以下两个步骤

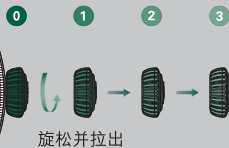
1. 出发地时间设定方法

设定出发地时间，请跟随以下步骤：

- 旋松表冠并拉出至位置 3，秒针会随即停顿，以便准确调校时间。
- 调校出发地时间，可顺或逆时针旋转表冠。细看昼夜指示，留意腕表显示的是上午还是下午时间。

时针和分针（所在地时间）会随出发地时间设定而转动，因此，为避免影响所在地时间的设定，必须先调校出发地时间。

前往步骤 2 ➡



• 出发地时间，日内瓦上午 10 时 10 分

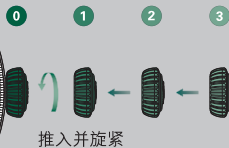
每次使用后，谨记小心旋转表冠以确保紧贴于表壳，确保发挥应有的防水功能。先推回位置 1，然后一边轻按表冠，一边将其顺时针旋紧至表壳。切勿在水中旋松表冠。

2. 所在地时间设定方法

设定所在地时间，请跟随以下步骤：

- 表冠拉出至位置 2。
- 调校所在地时间，可顺或逆时针旋转表冠。时针会以每小时为单位移动。
- 推入并旋紧表冠。

当佩戴者身处出发地，腕表的所在地时间与出发地时间相同。旅行时调校时间轻松便捷。



* 出发地时间，日内瓦上午 10 时 10 分
所在地时间，日内瓦上午 10 时 10 分

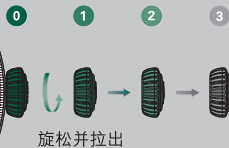
每次使用后，谨记小心旋转表冠以确保紧贴于表壳，确保发挥应有的防水功能。先推回位置 1，然后一边轻按表冠，一边将其顺时针旋紧至表壳。切勿在水中旋松表冠。

调校所在地时间方法

旅行时只需调校所在地时间，请跟随以下步骤（不影响出发地时间显示功能）：

- 旋松表冠并拉出至位置 2。
- 调校所在地时间，可顺或逆时针旋转表冠。时针会以每小时为单位移动。
- 推入并旋紧表冠。

昼夜指示与出发地时间关联，可协助佩戴者分辨出发地时区是在日间还是夜间。



* 出发地时间，日内瓦上午 10 时 10 分
所在地时间，纽约上午 4 时 10 分

每次使用后，谨记小心旋转表冠以确保紧贴于表壳，确保发挥应有的防水功能。先推回位置 1，然后一边轻按表冠，一边将其顺时针旋紧至表壳。切勿在水中旋松表冠。

切利尼月相型 概览

1 时针

2 分针

3 秒针

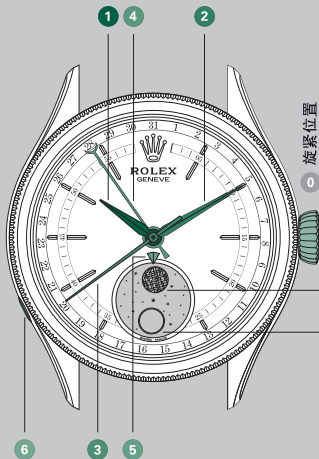
4 日历指针

5 月相指示

6 月相调校按钮

7 月相调校工具

8 上链表冠



旋紧位置

0



手动上链

1



调校日历及小时

2



调校月相
调校分针

3



8

满月标志

新月标志



7

北半球
月相

满月



渐亏凸月



下弦月



渐亏娥眉月



新月



渐盈凸月

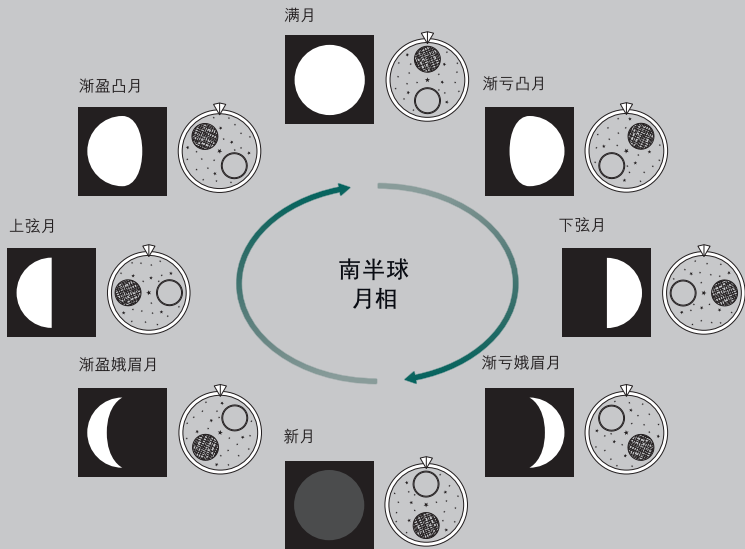


上弦月



渐盈娥眉月





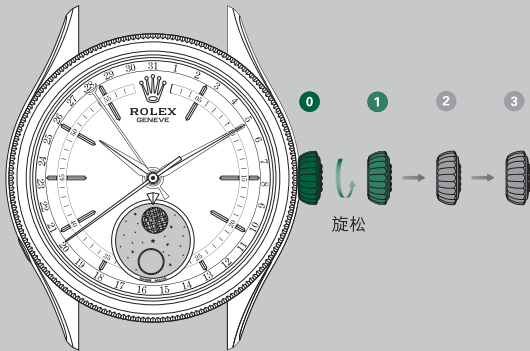
切利尼月相型调校方法

旋紧位置（位置 0）

当切利尼月相型（Cellini Moonphase）的表冠设于此位置时，表示已完全旋紧于表壳，可确保防水深达 50 米（165 英尺）。

手动上链（位置 1）

旋松表冠；顺时针旋转表冠便可手动上链；逆时针旋转无法上链。如腕表已停止运作或是首次调校，便需要旋转表冠至少 25 次替机芯上链。



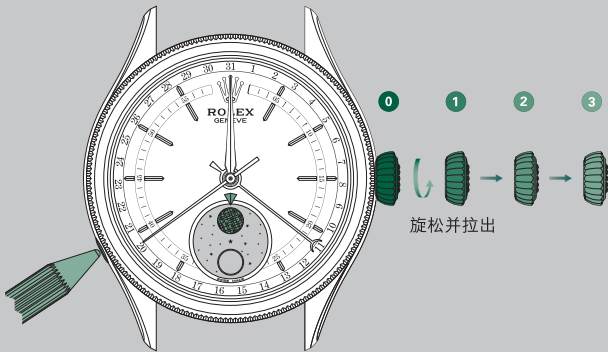
每次使用后，谨记小心旋转表冠以确保紧贴于表壳，确保发挥应有的防水功能。先推回位置1，然后一边轻按表冠，一边将其顺时针旋紧至表壳。切勿在水中旋松表冠。

完成调校腕表功能，只需跟随以下三个步骤

1. 调校月相

- 使用月相调校工具。
- 按需要多次按下月相调校按钮，使满月标志尽可能与月相指示对齐。
- 旋松表冠并拉出至位置 3。

- 顺或逆时针旋转表冠（可能需要旋转多圈）以精细调校，使满月标志与月相指示对齐。
- 顺或逆时针旋转表冠，将分针调至 12 点钟位置。



每次使用后，谨记小心旋转表冠以确保紧贴于表壳，确保发挥应有的防水功能。先推回位置1，然后一边轻按表冠，一边将其顺时针旋紧至表壳。切勿在水中旋松表冠。

- 参考当年阴历（访问 rolex.com），查找上次满月日期。
- 计算从上次满月至当前日期（包含在内）之间相隔的天数。
- 用调校工具按下月相调校按钮，所按次数与上一步计算的天数相等。完成月相调校。

示例

当前日期为 3 月 28 日。上次满月为 3 月 12 日。自上次满月已过去 16 天 (28-12)。因此，必须按调校按钮 16 次。
如果按错调校按钮的次数，请从步骤 1 开首重新开始调校程序。

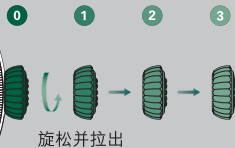
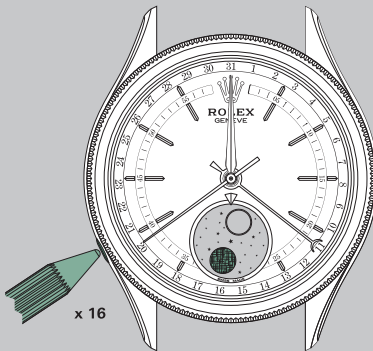
前往步骤 2 ➡

3 月

| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |



16天



每次使用后，谨记小心旋转表冠以确保紧贴于表壳，确保发挥应有的防水功能。先推回位置 1，然后一边轻按表冠，一边将其顺时针旋紧至表壳。切勿在水中旋松表冠。

2. 调校日历及小时

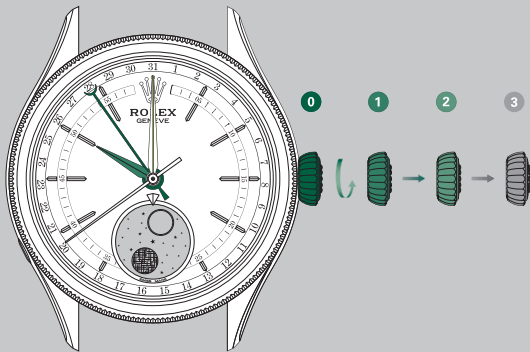
- 表冠拉出至位置 2。
- 调校日历，可顺或逆时针旋转表冠，直至显示当前日期。时针以每小时为单位移动，当时针每隔一次划过 12 点钟，日历会随即更改。

示例

再次参照步骤 1 中的示例，此处的日历调校为当月 28 日。

- 调校小时，可顺或逆时针旋转表冠。时针会以每小时为单位移动。请注意上午及下午小时之间的区别（当指针转过午夜，日历随即变更）。

前往步骤 3 →

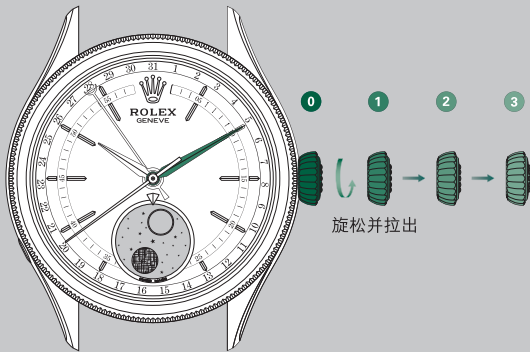


每次使用后，谨记小心旋转表冠以确保紧贴于表壳，确保发挥应有的防水功能。先推回位置1，然后一边轻按表冠，一边将其顺时针旋紧至表壳。切勿在水中旋松表冠。

3. 调校分钟

- 表冠拉出位置 3。秒针随即停顿，以便准确调校时间。
- 调校分钟，可顺或逆时针旋转表冠。其它功能（小时、日历和月相）相应同步。
- 推入并旋紧表冠。

如果之前准确同步的腕表停顿的时间不超过两天，只需拉出表冠至位置 3，即可调校。顺时针旋转表冠即可依次调校日历、时针及分针，月相亦随之同步变更。



每次使用后，谨记小心旋转表冠以确保紧贴于表壳，确保发挥应有的防水功能。先推回位置1，然后一边轻按表冠，一边将其顺时针旋紧至表壳。切勿在水中旋松表冠。

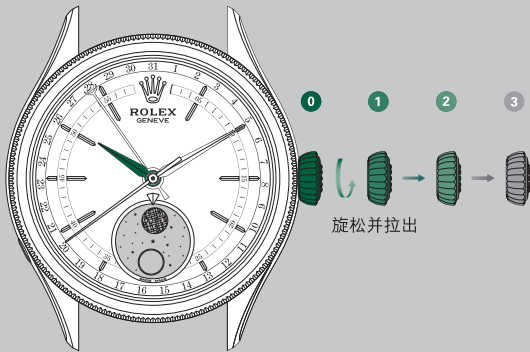
调校所在地时间方法

旅行时，要设定所在地时间，请跟随以下步骤：

- 旋松表冠并拉出至位置 2。
- 调校所在地时间，可顺或逆时针旋转表冠。时针会以每小时为单位移动。
- 推入并旋紧表冠。

调校所在地时间会解除月相同步，因为月相以出发地时间为准变更。

佩戴者旅行归来后，反向调校，即可重新同步月相。



每次使用后，谨记小心旋转表冠以确保紧贴于表壳，确保发挥应有的防水功能。先推回位置1，然后一边轻按表冠，一边将其顺时针旋紧至表壳。切勿在水中旋松表冠。

劳力士腕表保养建议

劳力士制表工艺卓绝，要保持您的腕表亮丽光采，只需简单的日常保养，例如使用柔软的纤维布轻抹即可。

表壳则可使用软刷和皂水清洗。清洁腕表前，请确保表冠已经旋紧以防止水分渗入。

要保持皮带状况良好，建议您妥善保护，
避免皮带受水分或湿气损害。

售后服务

劳力士提供的专业售后服务，能确保腕表的精确、可靠及防水性能，表现持久理想，达到严格的品质要求。

腕表走时准确，须靠劳力士特制的高效能润滑剂，有效减低及防止部件的损耗。为了确保腕表持续精确及有效防水，我们

建议您定期将腕表送往劳力士服务中心或特约零售商，接受专业的售后服务。

在售后服务过程中，腕表工匠会清洁各个部件，再进行严格检查。若发现任何部件未达到劳力士工艺及运行标准，便会以原厂部件将之替换。机芯会添上润滑剂，并通过

相关测试以确保走时准确。表壳则重新修饰以保持亮泽。最后，腕表会接受连串严谨的技术测试及检验，从而确保腕表的防水功能、动力储备功能及精确度。

接受了劳力士售后服务的腕表，均享有保养保证。

全球服务网络

劳力士服务中心及特约零售商遍布全球逾百个国家及地区，由具备专业知识及精湛技艺，且经过精心挑选及严格培训的腕表工匠为您效劳。

劳力士的特约零售商，可向您提供有关腕表各项功能的技术支援建议。任何有关劳力士腕表的操作和保养问题，无论是表带调校或定期接受售后服务，全球劳力士服务中心及特约零售商都随时乐意满足您的需求。

查阅劳力士服务中心及特约零售商详情，欢迎浏览 [rolex.com](https://www.rolex.com)。

ROLEX.COM

诚邀浏览 [rolex.com](https://www.rolex.com)，在此专属空间了解各项劳力士腕表的非凡功能，探究品牌所代表的超卓质量、精湛技艺及恒久不渝的信念。

劳力士世界，欢迎您！

对于本手册所刊载之表款规格，劳力士保留修改权利。

© Rolex SA, 3-5-7, rue François-Dussaud, 1211 Geneva 26, Switzerland
668.70 Ch - 1.2020 - Printed in Switzerland

[rolex.com](https://www.rolex.com)

